

Kada se vaše dijete razboli • När ditt barn blir sjukt

Smjernice dječjeg obdaništa u slučaju bolesti i zaraze

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



Mala djeca su često bolesna. Kod djece koja idu u obdanište su prehlade, stomačni virus i infekcije rana uobičajeni.

Små barn är ofta sjuka. Förkylningar, magsjuka och sårinfektioner är vanliga hos barn som går i förskolan.



Bolesnom i slabom djetetu su potrebni mir i tišina kako bi ozdravilo.

Ett sjukt och hängigt barn behöver få ha lugn och ro för att bli friskt.



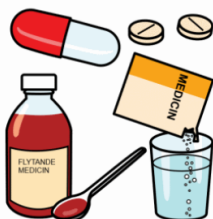
Dijete koje se ne osjeća dobro i nema snage da provode cijeli dan u obdaništu treba ostaniti kod kuće.

Ett barn som inte mår bra och inte orkar hela sin dag på förskolan ska stanna hemma.



Osoblje vidi kako se dijete osjeća u obdaništu. Oni mogu odlučiti da dijete ne treba da bude tamo.

Personalen ser hur barnet mår på förskolan. De kan bestämma att barnet inte ska vara där.



Ako dijete u dječjem obdaništu treba dobivati lijek, tada se o tome treba odlučiti zajedno s osobljem.

Om barnet behöver medicin i förskolan ska detta bestämmas tillsammans med personalen.

Kada se vaše dijete razboli • När ditt barn blir sjukt

Smjernice dječjeg obdaništa u slučaju bolesti i zaraze

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



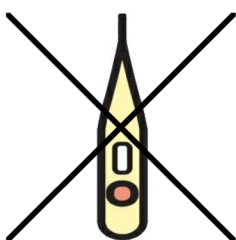
Dijete treba ostati kod kuće kada ima vrućicu.

Barnet ska vara hemma när det har feber.



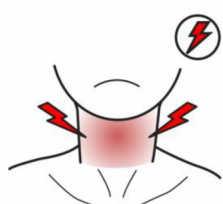
Nakon šta je vrućica prošla dijete treba još 24 sata ostati kod kuće, kako bi vidjeli da li se dobro osjeća.

När febern har gått över ska barnet stanna hemma ett dygn, så att du ser att barnet mår bra.



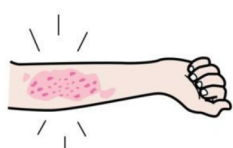
Osoblje ne mjeri djetetu temperaturu. Djeca mogu biti bolesna iako nemaju vrućicu.

Personalen tar inte tempen på barnet. Barn kan vara sjuka även utan feber.



Dijete treba ostati kod kuće kada ima upalu grla, koju su uzrokovale bakterije. Ako dijete za liječenje upale grla dobija antibiotike, tada ono treba najmanje dva dana i noći ostati kod kuće, kako ne bi više bilo zarazno.

Barnet ska stanna hemma när det har halsfluss orsakat av bakterier. Om barnet får antibiotika mot halsfluss ska det stanna hemma i minst två dygn för att vara smittfri.



Ako dijete ima rane iz kojih curi tekućina, tada ono mora ostati kod kuće. Dijete može doći natrag kada je rana suha i krasta je otpala.

Om barnet har sår som det kommer vätska ur ska barnet vara hemma. Barnet kan komma tillbaka när såret är torrt och sårskorpan har trillat av.

Kada se vaše dijete razboli • När ditt barn blir sjuk

Smjernice dječjeg obdaništa u slučaju bolesti i zaraze

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



Dijete treba ostati kod kuće kada povraća ili ima proljev.
Barnet ska stanna hemma när det kräks eller har diarré.



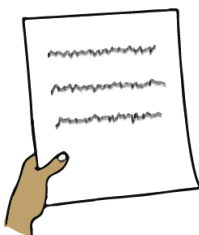
Dijete može doći natrag kada je normalno jelo i tokom dva dana i noći nije povraćalo, niti imalo proljev.

Barnet kan komma tillbaka när det har ätit normalt och inte kräks eller haft diarré under två dygn.



Kada više djece u dječjem obdaništu ima stomačni virus onda bi i njihovi braća i sestre također trebali ostati kod kuće kako ne bi zarazili druge.

När flera barn har magsjuka på förskolan kan syskon till sjuka barn också behöva stanna hemma för att inte smitta andra.



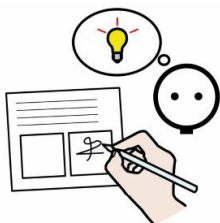
Kod nekih bolesti može dječje obdanište imati drugačije smjernice. Tada ćete dobiti više informacija.

Vid vissa sjukdomar kan förskolan ha andra riktlinjer. Då kommer du att få mer information.

Kada se vaše dijete razboli • När ditt barn blir sjukt

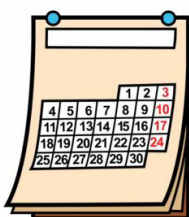
Smjernice dječjeg obdaništa u slučaju bolesti i zaraze

Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta



Mi smo upoznati s informacijom "Kada se vaše dijete razboli - Smjernice dječjeg obdaništa u slučaju bolesti i zaraze".

Vi har tagit del av informationen "När ditt barn blir sjukt - Förskolans riktlinjer vid sjukdom och smitta".



Mjesto i datum:

Ort och datum:.....



Potpis staratelja:

Ime i prezime štampanim slovima:

Underskrift vårdnadshavare:.....

Namnförtydligande:.....



Ime djeteta:

Barnets namn:.....



Predajte ovaj papir u dječjem obadaništu nakon što ste ga potpisali.

Ge detta papper till förskolan när ni har skrivit på.